



Burbank Unified School District
Superintendent's Office
1900 W. Olive Avenue
Burbank, CA 91506
Ph: 818.729.4422 • Fax: 818.729.4550

Board of Education
Dr. Armond Aghakhanian, President
Steve Frintner, Vice President
Charlene Tabet, Clerk
Steve Ferguson
Dr. Roberta Reynolds

Superintendent
Matt Hill, Ed.D.

16 Abril 2020

Estimadas Familias, Estudiantes, y Empleados:

Una crisis puede dividir una comunidad o llevarla a unirse. Continúo sintiéndome inspirado por la manera en que nuestros estudiantes, padres de familia/guardianes, profesores, personal de apoyo, y personal administrativo están trabajando juntos durante estos momentos desafiantes. Continuaremos aprendiendo y adaptándonos a este nuevo modelo de enseñanza por las siguientes cinco semanas que quedan del ciclo escolar. A continuación se encuentran las noticias clave para esta semana:

Calificaciones: Estudiantes de secundaria y preparatoria **recibirán su calificación final como crédito o no crédito por el semestre comprendido de 20 semanas, en vez de una calificación alfabética.** Los estudiantes deberán participar de la Enseñanza a distancia para obtener su crédito final por la duración de las 20 semanas. Participar significa que el estudiante deberá esforzarse y terminar oportunamente más de la mayoría de los trabajos escolares que sus profesores les asignen. Los estudiantes que no participen recibirán en el periodo de 20 semanas la calificación de "sin crédito". Esta decisión fue respaldada por las sugerencias de profesores, directores escolares, líderes de enseñanza, administradores del Distrito, consulta con oficiales de admisiones universitarias, y los superintendentes del Condado de Los Angeles (más del 68% de los distritos escolares del Condado de Los Angeles se trasladan hacia el modelo de Crédito/Sin Crédito). Nos sentimos muy agradecidos por nuestra asociación con nuestros catedráticos (maestros) y el Memorando de Entendimiento que firmamos temprano el día de hoy, conmemorando el ajuste temporal en las prácticas de evaluación y calificación para terminar el ciclo escolar en curso.

El trasladarnos hacia una calificación final de crédito/sin crédito beneficiará a nuestros estudiantes **sin consecuencias negativas para nuestros alumnos con aspiraciones universitarias.** Las Universidades dentro del Estado de California y a lo largo del país han expresado con claridad que los estudiantes no serán penalizados por perder evaluaciones estándar tradicionales o por mostrar boletas de calificaciones con crédito/sin crédito para este semestre. Una de las explicaciones más claras que dan garantía de lo anterior viene de parte de Harvard University – la carta completa se encuentra aquí [here](#). Así como en las Universidades de California:

- a. [University of California \(UC\)](#)
- b. [California State University \(CSU\)](#)

c. [Association of Independent California Colleges and Universities \(AICCU\)](#)

BUSD ha creado un cambio de prácticas por un semestre para acumular créditos posteriores sin impactar positiva o negativamente el promedio de calificaciones. Las universidades se inclinan seriamente hacia un documento oficial llamado Perfil Escolar. El Perfil Escolar explica las circunstancias a universidades, incluyendo requerimientos de graduación, cálculo de promedio en calificaciones (GPA), cursos de honores, puntuaciones promedio SAT/ACT, y otros elementos que hacen a los colegios únicos. En este caso, el giro hacia calificar como crédito/ sin crédito frente a la pandemia global será expuesto y **aceptado sin penalización**. El traslado es solo temporal y se descontinúa en cuanto los estudiantes y personal escolar regresen a los colegios en el Otoño.

Trimestre en Primaria 3: Los profesores continuarán asignando y respondiendo al trabajo de los estudiantes pero no anexarán una calificación con escala alfabética o numérica sobre las asignaturas o trabajos. Los profesores dejarán los campos que dicen Trimestre grado 3 en blanco y utilizarán como sustituto el campo que dice comentarios, para describir el trabajo y esfuerzo por la duración de la enseñanza a distancia. Los comentarios regresarán a ser opcionales al final del ciclo 2019-20.

Asistencia: Como se mencionó en la parte superior, las calificaciones serán determinadas por el esfuerzo y terminación exitosa de más de la mayoría del trabajo asignado. La asistencia es supervisada por profesores y administradores que continuarán entrando en contacto con usted si su hijo no está participando en la enseñanza a distancia.

Actividades a Fin de Año (ciclo escolar): Esta semana el Gobernador Newsom expresó, “La proyección para aglomeraciones masivas son despreciables hasta que en el mejor de los casos obtengamos inmunidad grupal o bien una vacuna. Luego entonces, eventos de gran escala que atraen cientos, miles, cientos de miles de extraños... no está en la partida de cartas” para “Junio, Julio, Agosto.” Mientras añoramos tener eventos al final de año en persona, necesitaremos esperar y ver que cuando se nos permita sostener esos eventos cuales son las restricciones que habrá para nuestros estudiantes y sus familias. Mientras tanto, los planteles escolares están tratando de crear eventos de fin de ciclo escolar virtualmente para celebrar los logros estudiantiles. Los directores escolares comunicarán más detalles en las siguientes semanas. Definitivamente este nos es el fin de ciclo escolar que los estudiantes de último año de preparatoria visualizaron. El siguiente artículo es una lectura excelente para estudiantes, familias y personal administrativo: <https://thriveglobal.com/stories/the-year-without-graduation/>

Apoyo Tecnológico para Familias: Familias que necesitan apoyo tecnológico favor de presionar la siguiente liga o link: <http://burbankusd.org/Student-Parent-Tech-Support-Request>

Recursos de Salud Mental: Como recordatoria, la Agencia de Servicios Familiares de Burbank (FSA) sigue abierta y está aceptando referencias para sesiones de terapias virtuales que podrán llamar para tenerlas 818-845-7671 o <https://familyserviceagencyofburbank.org/>. Tenemos disponible también una lista de recursos en nuestra página de internet <https://www.burbankusd.org/Page/2688>

Continuando con nuestro trabajo juntos, construiremos un BUSD mucho más fortalecido. El enviaremos el siguiente boletín de noticias y actualizaciones el **Jueves, 23 de Abril.**

Cúdense,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Matt Hill". The signature is written in a cursive, flowing style.

Matt Hill, Ed.D.
Superintendente